

V

(Skelbimai)

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

KOMISIJA

Reguliaraus oro susisiekimo paslaugų teikimas

Pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2408/92 4 straipsnio 1 dalies d punktą paskelbtas Graikijos Respublikos kvietimas dalyvauti viešajame konkurse teikti reguliariojo oro susisiekimo paslaugas devyniais maršrutais, dėl kurių nustatyti su viešąja paslauga susiję išpareigojimai

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 250/08)

1. Įžanga

Pagal 1992 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2408/92 dėl Bendrijos oro vežėjų patekimo į Bendrijos vidaus oro maršrutus 4 straipsnio 1 dalies a punkto nuostatas Graikijos vyriausybė nustatė su viešąja paslauga susijusius išpareigojimus dėl šių reguliariojo oro susisiekimo maršrutų:

- Atėnai–Kityra,
- Atėnai–Naksas,
- Atėnai–Paras,
- Atėnai–Karpatas,
- Atėnai–Sitija,
- Atėnai–Skiatas,
- Salonikai–Kerkyra,
- Rodas–Kosas–Leras–Astipalėja,
- Kerkyra–Aktijas–Kefalonija–Zakintas.

Su viešąja paslauga susijusių išpareigojimų reikalavimai paskelbti 2008 m. spalio 1 d. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* C 249.

Jeigu iki 2009 m. vasario 28 d. nė vienas oro vežėjas Civilinės aviacijos administracijai nebus pareiškęs ketinimų nuo 2009 m. balandžio 1 d. vykdyti reguliariojo susisiekimo skrydžius vienu ar keliais iš nurodytų maršrutų pagal su viešąja paslauga susijusių išpareigojimų reikalavimus, už tai nereikalavimas finansinės kompensacijos, Graikija nusprendė minėtojo reglamento 4 straipsnio 1 dalies d punkte nustatyta tvarka pradėti procedūrą, kurią taikant reguliariojo oro susisiekimo paslaugas kiekvienu ar keliais iš šių maršrutų trejus metus būtų leidžiama teikti tik

vienam oro vežėjui (kaip nurodyta paskesniame straipsnyje), ir, paskelbus kvietimą dalyvauti viešajame konkurse, suteikti teisę vykdyti skrydžius šiais maršrutais nuo 2009 m. balandžio 1 d.

2. Viešojo konkurso objektas

Išimtinė teisė nuo 2009 m. kovo 1 d. pagal su viešąja paslauga susijusius išpareigojimus trejus metus šiais maršrutais teikti reguliariojo oro susisiekimo paslaugas. Reguliariojo oro susisiekimo maršrutai:

- Atėnai–Kityra,
- Atėnai–Naksas,
- Atėnai–Paras,
- Atėnai–Karpatas,
- Atėnai–Sitija,
- Atėnai–Skiatas,
- Salonikai–Kerkyra,
- Rodas–Kosas–Leras–Astipalėja,
- Kerkyra–Aktijas–Kefalonija–Zakintas.

Paslaugos šiais maršrutais turėtų būti teikiamos pagal dėl tų maršrutų nustatytus su viešąja paslauga susijusius išpareigojimus, apie kuriuos skelbta 2008 m. spalio 1 d. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* C 249.

Gali būti teikiamos tik su vienu arba keliais iš nurodytų maršrutų susijusios paraiškos. Tačiau su kiekvienu iš nurodytų maršrutų susijusios paraiškos teikiamos atskirai.

Dėl ypatingo šių skrydžių pobūdžio oro vežėjai turi užtikrinti, kad šiuose reisuose keleivius aptarnaujantis lėktuvo ekipažas suprastų ir kalbėtų graikiškai.

3. Dalyvavimas viešajame konkurse

Konkurse gali dalyvauti visi oro vežėjai, turintys galiojančią, pagal Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2407/92 dėl licencijų oro vežėjams išdavimo valstybės narės išduotą licenciją oro susisiekimui vykdyti.

Viešajame konkurse neleidžiama dalyvauti oro vežėjams, kuriems taikomi apribojimai arba esama priežasčių, dėl kurių jie neturi tokios teisės, kaip nurodyta Įstatyme Nr. 3310/2005 (2005 m. vasario 14 d. Graikijos vyriausybės oficialusis leidinys 30/A) „Priemonės, kuriomis siekiama užtikrinti skaidrumą ir užkirsti kelią pažeidimams sudarant viešąsias sutartis“ su pakeitimais, padarytais Įstatymu Nr. 3414/2005 (2005 m. lapkričio 10 d. Graikijos vyriausybės oficialusis leidinys 279/A).

4. Viešojo konkurso tvarka

Šis viešasis konkursas vykdomas laikantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2408/92 dėl Bendrijos oro vežėjų patekimo į Bendrijos vidaus oro maršrutus 4 straipsnio 1 dalies d–i punktų nuostatų.

Jeigu būtų nuspręsta, kad viešąjį konkursą reikia skubiai skelbti dar kartą (jei ankstesnis konkursas būtų nerezultatyvus), Transporto ir ryšių ministerija gali imtis reikiamų priemonių siekdama užtikrinti, kad gyvybiškai svarbios oro susisiekimo su tam tikru tolimuoju regionu reikmės būtų patenkintos, su sąlyga, kad tos priemonės atitinka nediskriminavimo, proporcingumo, skaidrumo principus ir bus taikomos ne ilgiau kaip šešis mėnesius.

Be to, jei dalyvauti konkurse pateikta tik viena paraiška ir ji laikoma nepriimtina finansiniu požiūriu, gali būti taikoma derybų procedūra.

Pagal paraiškas kandidatų pateikti pasiūlymai galioja tol, kol paskelbiamas laimėtojas.

5. Viešojo konkurso dokumentų rinkinys

Visą viešojo konkursų dokumentų rinkinį, kuriame nurodyti reikalavimai, patvirtinamieji dokumentai, kurių reikia norint dalyvauti viešajame konkurse, ir kita susijusi informacija, nemokamai galima gauti iš Graikijos civilinės aviacijos administracijos, Skrydžių direktorato, 2 skyriaus adresu: Vas. Georgiou 1, GR-166 04 Elliniko, tel.: (30) 21 08 91 61 49 – 08 91 61 21, faks: (30) 21 08 94 71 32.

6. Finansinė kompensacija

Kandidatų pateiktose paraiškose turi būti aiškiai nurodyta metų ketvirčio kompensacijos suma už skrydžius kiekvienu maršrutu, vykdomus trejus metus nuo planuojamos paslaugų teikimo pradžios (atskirai nurodant sumą už kiekvienus metus, kaip nurodyta reikalavimuose). Kompensacija bus mokama kas ketvirtį per trisdešimt dienų nuo tos dienos, kurią oro vežėjas pateiks atitinkamą sąskaitą, banko pavedimu į sąskaitą, atidarytą Graikijos pripažįstamame banke. Tiksli kompensacijos suma bus nustatoma pagal faktinius skrydžius, atitinkamą Graikijos civilinės aviacijos administracijos kompetentingų tarnybų pažymą, kuria būtų patvirtinta, kad sutarties sąlygos tinkamai įvykdytos, ir atitinkamą kompensacijos sumą.

7. Atrankos kriterijus

Kiekvienu iš kvietime dalyvauti viešajame konkurse nurodytų maršrutų paslaugas teiksiantys oro vežėjai, kurie, kaip nuspręsta, gali sklandžiai ir laikydamiesi nustatytų reikalavimų teikti šias paslaugas, atrenkami pagal mažiausios už šias paslaugas prašomos finansinės kompensacijos kriterijų.

8. Sutarties galiojimo trukmė, keitimas ir nutraukimas

Sutartis įsigalios nuo 2009 m. balandžio 1 d. ir nustos galioti 2012 m. kovo 31 d.

Sutartis gali būti iš dalies keičiama tik tokiu atveju, jeigu pakeitimai atitinka su viešąja paslauga susijusius įsipareigojimus, skelbtus 2008 m. spalio 1 d. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* C 249. Sutarties pakeitimai atliekami raštu.

Neįnumatyti pasikeitus paslaugų teikimo sąlygoms, kompensacijos dydis gali būti persvarstytas.

Bet kuri susitariančioji šalis gali nutraukti sutartį, apie tai įspėjusi prieš šešis mėnesius. Dėl ypač svarbių priežasčių arba oro vežėjui tinkamai nesilaikant sutartyje numatytų su viešąja paslauga susijusių įsipareigojimų, sutartį sudariusi institucija gali ją nutraukti apie tai iš anksto nepranešusi. Sutartis taip pat laikoma nebegaliojančia *ipso jure*, jeigu sutarties vykdytojo licencijos oro susisiekimui vykdyti arba oro vežėjo pažymėjimo (OVP) galiojimas sustabdomas arba nutraukiamas.

9. Sankcijos už sutarties sąlygų nesilaikymą

Oro vežėjas atsako už tai, kad būtų tinkamai laikomasi sutarties sąlygų.

Dėl priežasčių, už kurias atsakingas oro vežėjas, negali būti atšaukta daugiau kaip 2 % visų skrydžių per metus. Tokiais atvejais atitinkamai mažinama finansinės kompensacijos suma.

Jeigu oro vežėjas nevykdo visų arba kai kurių pagal sutartį prisiimtų įsipareigojimų dėl priežasčių, kurios nėra nenugalimos jėgos aplinkybės (išskyrus atvejus, kai atšaukiama mažiau nei 2 % visų skrydžių per metus, kaip nurodyta ankstesnėje pastraipoje), sutartį sudariusi institucija gali sumažinti finansinę kompensaciją ir taikyti kitas sankcijas:

- jeigu per metus atšaukta daugiau kaip 2 % visų kiekvienu maršrutu numatytų skrydžių, finansinė kompensacija už konkretų maršrutą (už įvykdytus skrydžius per atitinkamą metų ketvirtį) papildomai sumažinama tokia suma, kokia būtų buvusi sumokėta, jeigu skrydžiai būtų buvę įvykdyti pagal tvarkaraštį,
- pažeidus per savaitę suteikiamų keleivių vietų skaičiaus reikalavimą ir per metų ketvirtį jų suteikus mažiau, kompensacija sumažinama proporcingai pagal nesuteiktų keleivių vietų skaičių,
- pažeidus tarifų reikalavimus, kompensacija sumažinama proporcingai pagal taikytų ir nustatytų tarifų skirtumą,
- netinkamai vykdant kitus sutartyje nustatytus įsipareigojimus oro vežėjui skiriama oro uostų taisyklėse numatyta bauda,
- jeigu sutarties vykdytojas, teikdamas paslaugas tuo pačiu maršrutu, per tą patį metų ketvirtį tuos pačius reikalavimus pažeidžia trečią kartą, be minėtųjų sankcijų, po to, kai Civilinės aviacijos administracija raštu išpėja sutarties vykdytoją, ir jei sutarties vykdytojas nepateikia pakankamai įrodymų, kad jis dėl to nekaltas, kaip bauda už įsipareigojimų nevykdymą jam gali būti negražinamas su konkrečiu maršrutu susijęs visas užstatas arba jo dalis. Priimant sprendimą dėl šioje pastraipoje numatytų sankcijų turi būti atsižvelgiama į kiekvieno nustatyto pažeidimo sunkumą ir taikomas proporcingumo principas.

Sutartį sudariusi institucija taip pat gali pareikalauti kompensacijos už patirtą žalą.

10. Paraiškų teikimas

Paraiškos dalyvauti viešajame konkurse turi būti siunčiamos penkiais egzemplioriais registruotu laišku (turi būti išduotas gavimo patvirtinimo dokumentas) arba pristatomos tiesiogiai šiuo adresu (turi būti išduotas gavimo patvirtinimo dokumentas):

Ministry of Transport and Communications
Civil Aviation Authority
Directorate General of Air Transport
Air Transport Division, Section 2

Pašto adresas:

Vasileos Georgiou 1
GR-16604 Elliniko

Galutinis paraiškų teikimo terminas yra 32-os dienos nuo kvietimo dalyvauti viešajame konkurse paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* 12 valanda. Paštu išsiųstos paraiškos turi būti gautos iki minėtosios dienos ir valandos, kurios turi būti nurodytos gavimo patvirtinimo dokumente.

11. Kvietimo dalyvauti viešajame konkurse galiojimas

Šis kvietimas dalyvauti viešajame konkurse galios tuo atveju, jei iki 2009 m. vasario 28 d. nė vienas Bendrijos oro vežėjas nebus pareiškęs ketinimų (Civilinės aviacijos administracijai pateikdamas atitinkamą skrydžių planą) nuo 2009 m. balandžio 1 d. vykdyti reguliariojo susisiekimo skrydžius vienu ar keliais iš nurodytų maršrutų, laikydamasis su viešąja paslauga susijusių įsipareigojimų ir už tai nereikalaujamas jokios finansinės kompensacijos.

Tačiau šis kvietimas dalyvauti viešajame konkurse toliau galios tiems maršrutams, dėl kurių nurodytomis sąlygomis iki 2009 m. vasario 28 d. susidomėjimo nebus pareiškęs nė vienas oro vežėjas.

Ministras

Kostis HATZIDAKIS